



Conveni de col·laboració entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Memorial Democràtic, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals, i la Universitat Toulouse Capitole per al desenvolupament del projecte Exiliats, fronteres, identitats: Catalunya, Balears i Occitània (1936-1970).

REUNITS

L'Honorable Senyora Gemma Ubasart i González, consellera de Justícia, Drets i Memòria de la Generalitat de Catalunya i presidenta del Memorial Democràtic, nomenada pel Decret 191/2022, de 10 d'octubre (DOGC núm. 8769A, de 10 d'octubre de 2022), que actua en representació del Memorial Democràtic en ús de les facultats que li confereixen l'article 12 de la Llei 13/1989, de 14 de desembre, d'organització, procediment i règim jurídic de l'Administració de la Generalitat i l'article 9 de la Llei 13/2007, de 31 d'octubre, del Memorial Democràtic.

El Sr. Guerau Ruiz Pena, secretari de la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals, que actua en representació de la fundació, segons els poders atorgats per pel seu Patronat mitjançant els acords adoptats en data 29 de febrer de 2012, elevats a públics per escriptura notarial de 24 d'abril de 2012.

El Sr. Hugues Kenfack, president de la Universitat Toulouse Capitole, 2 Rue du Doyen-Gabriel Marty 31042, Toulouse Cedex 9, que actua en representació de la Universitat Toulouse Capitole, en l'ús de les facultats que li confereix el càrrec.

Les parts es reconeixen la capacitat legal necessària per a atorgar aquest document i

Accord de collaboration entre l'Administration de la Generalitat de Catalunya, par le biais du Memorial Democràtic, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals, et l'Université Toulouse Capitole pour le développement du projet « Exiliés, frontières, identités : Catalogne, îles Baléares et Occitanie (1936-1970) ».

ENTRE LES SOUSSIGNÉS

L'honorable Gemma Ubasart i González, ministre de la Justice, des Droits et de la Mémoire de la Generalitat de Catalunya et présidente du Memorial Democràtic, nommée par le décret 191/2022, du 10 octobre (DOGC n° 8769A, du 10 octobre 2022), agissant au nom du Memorial Democràtic dans l'exercice des pouvoirs conférés par l'article 12 de la Loi 13/1989, du 14 décembre, relative à l'organisation, à la procédure et au régime juridique de l'Administration de la Generalitat et par l'article 9 de la Loi 13/2007, du 31 octobre, relative au Memorial Democràtic.

Monsieur Guerau Ruiz Pena, secrétaire de la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals, agissant au nom de la Fundació, dans l'exercice des pouvoirs octroyés par son Patronat moyennant les accords adoptés le 29 février 2012, rendus publics par acte notarié le 24 avril 2012.

M. Hugues Kenfack, président de l'Université Toulouse Capitole, 2, rue du Doyen-Gabriel-Marty, 31042 Toulouse Cedex 9, agissant en représentation de l'Université Toulouse Capitole, dans l'exercice des pouvoirs conférés par sa fonction.

Les parties reconnaissent qu'elles ont la capacité juridique nécessaire pour signer le présent document et

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 1 de 10

**MANIFESTEN**

I. Que l'article 54 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya estableix que la Generalitat i els altres poders públics de Catalunya han de vetllar pel coneixement i el manteniment de la memòria històrica de Catalunya com a patrimoni col·lectiu. En aquest sentit, el Govern de la Generalitat de Catalunya ha de garantir l'accés a la memòria històrica com a dret dels ciutadans d'una societat democràtica i lliure.

II. Que el Memorial Democràtic, d'acord amb l'article 2 de la Llei 13/2007, de 31 d'octubre, del Memorial Democràtic, és una entitat de dret públic i plena capacitat d'obrar que té per objecte i finalitat desplegar polítiques públiques del Govern adreçades a l'acció cívica de recuperació, commemoració i foment de la memòria democràtica de Catalunya.

III. Que l'article 3 de la Llei 13/2007, de 31 d'octubre, del Memorial Democràtic estableix, entre d'altres funcions d'aquesta entitat, la commemoració de la memòria democràtica, l'homenatge a les víctimes, la recerca d'informació i la difusió del patrimoni democràtic, així com l'organització d'exposicions i activitats com jornades, seminaris i conferències.

IV. Que l'article 4 a) de la Llei 13/2007, del 31 d'octubre, del Memorial Democràtic estableix com a facultats del Memorial Democràtic en l'exercici de les seves funcions "Establir els contractes, els convenis, els pactes i les condicions que consideri convenients, amb persones físiques i jurídiques, públiques i privades, sempre que no siguin contraris als seus objectius, a l'ordenament jurídic, a

DÉCLARENT :

I. Que l'article 54 du Statut d'autonomie de la Catalogne établit que la Generalitat et les autres pouvoirs publics de la Catalogne doivent veiller à la connaissance et au maintien de la mémoire historique de la Catalogne en tant que patrimoine collectif. Dans ce sens, le Gouvernement de la Generalitat de Catalunya doit garantir l'accès à la mémoire historique comme droit des citoyens à une Société démocratique et libre.

II. Que le Memorial Democràtic, en vertu de l'article 2 de la Loi 13/2007, du 31 octobre, sur le Memorial Democràtic, est une entité de droit public et de pleine capacité à œuvrer, ayant pour but et objectif de mettre en place des politiques publiques du Gouvernement visant l'action civique de récupération, de commémoration et de promotion de la mémoire démocratique de la Catalogne.

III. Que l'article 3 de la Loi 13/2007, du 31 octobre, sur le Memorial Democràtic établit, entre autres fonctions de cette entité, la commémoration de la mémoire démocratique, l'hommage aux victimes, la recherche d'information et la diffusion du patrimoine démocratique, ainsi que l'organisation d'expositions et d'activités telles que colloques, séminaires et conférences.

IV. Que l'article 4 a) de la Loi 13/2007, du 31 octobre, sur le Memorial Democràtic établit comme facultés du Memorial Democràtic dans l'exercice de ses fonctions « Établir les contrats, les conventions, les pactes et les conditions considérés pertinents, avec des personnes physiques et morales, publiques et privées, pour autant qu'ils ne soient pas contraires à ses objectifs, à l'ordonnancement juridique, à l'intérêt

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	



l'interès públic i al principi de bona administració”.

public et au principe de bonne administration ».

V. Que, d'acord amb l'article 1.2 de la Llei 13/2007, de 31 d'octubre, del Memorial Democràtic, “el Memorial Democràtic resta adscrit al departament que determini el Govern”, i l'article 3.14.7 del Decret 184/2022, de 10 d'octubre, de denominació i determinació de l'àmbit de competència dels departaments en què s'organitza el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya atribueix al Departament de Justícia, Drets i Memòria les funcions sobre la memòria democràtica. L'article 1.2.2 a) del Decret 47/2022, de 15 de març de reestructuració del Departament de Justícia, Drets i Memòria estableix que el Memorial Democràtic s'adscriu al Departament mitjançant la Direcció General de Memòria Democràtica, que depèn funcionalment de la Secretaria General del Departament de Justícia, Drets i Memòria.

V. Que, en vertu de l'article 1.2 de la Loi 13/2007, du 31 octobre, sur le Memorial Démocratique, « le Memorial Démocratique demeure rattaché au département déterminé par le Gouvernement », et l'article 3.14.7 du Décret 184/2022, du 10 octobre, sur la dénomination et la définition du domaine de compétence des départements constituant le Gouvernement et l'Administration de la Generalitat de Catalunya attribue au Département de Justice, de Droits et de Mémoire les fonctions concernant la mémoire démocratique. L'article 1.2.2 a) du Décret 47/2022, du 15 mars sur la restructuration du Département de Justice, Droits et du Mémoire établit que le Memorial Démocratique est rattaché au Département par le biais de la Direction générale de la Mémoire démocratique, qui relève fonctionnellement du Secrétariat général du Département de Justice, de Droits et de Mémoire.

VI. Que la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals és un espai d'estudi, recerca i promoció del coneixement sobre l'àmbit del govern local i les comunitats autònomes. Amb l'objectiu de fer aportacions acadèmiques importants, la fundació combina el treball d'investigació intern amb encàrrecs de recerca externa a persones procedents de les diverses disciplines de les ciències socials.

VI. Que la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals est un espace d'étude, de recherche et de promotion de la connaissance sur le domaine du gouvernement local et des communautés autonomes. En vue de faire des contributions académiques importantes, la Fondation allie le travail de recherche interne et les commandes de recherche externe à des personnes issues des différentes disciplines des sciences sociales.

VII. Que, d'acord amb l'article 2 dels Estatuts de la fundació, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals té personalitat independent i patrimoni propi, gaudint de plena capacitat jurídica i per obrar.

VII. Que, en vertu de l'article 2 de ses Statuts, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals possède une personnalité indépendante et un patrimoine propre, disposant de la pleine capacité juridique et de la capacité d'agir.

VIII. Que d'acord amb l'article 5.3 dels Estatuts de la fundació, aquesta pot establir col·laboracions amb altres

VIII. Que, en vertu de l'article 5.3 des Statuts de la Fondation, celle-ci peut établir des collaborations avec d'autres

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 3 de 10



entitats públiques o privades per aconseguir els seus objectius.

entités publiques ou privées en vue d'atteindre ses objectifs.

IX. Que la Université Toulouse Capitole és un centre d'excel·lència per a la recerca en dret, ciències polítiques, economia i gestió. La recerca és una activitat central de la Universitat. Afavoreix les xarxes internacionals per promoure la col·laboració científica, els intercanvis d'estudiants i professors-investigadors.

IX. Que l'Université Toulouse Capitole est un centre d'excellence en ce qui concerne la recherche en droit, sciences politiques, économie et gestion. La recherche est une activité centrale de l'Université. Celle-ci favorise les réseaux internationaux en vue de promouvoir la collaboration scientifique, les échanges d'étudiants et de professeurs-chercheurs.

X. Que les tres entitats manifesten la seva voluntat de col·laborar en el desenvolupament del projecte Exiliats, fronteres, identitats: Catalunya, Balears i Occitània (1936-1970).

X. Que les trois entités manifestent leur volonté de collaborer à l'élaboration du projet « Exilés, frontières, identités : Catalogne, îles Baléares et Occitanie (1936-1970) ».

En conseqüència, el Memorial Democràtic, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autonòmics i Locals i la Université Toulouse Capitole acorden subscriure aquest conveni d'acord amb les següents

En conséquence de quoi, le Memorial Démocratique, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autonòmics i Locals et l'Université Toulouse Capitole conviennent de souscrire la présente convention avec les

CLÀUSULES

CLAUSES SUIVANTES

Primera. Objecte del Conveni

Premièrèment. Objet de l'accord

L'objecte d'aquest conveni és establir un marc de col·laboració estable entre el Memorial Democràtic, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autonòmics i Locals, i la Université Toulouse Capitole per al desenvolupament del projecte Exiliats, fronteres, identitats: Catalunya, Balears i Occitània (1936-1970) a través de l'organització d'unes jornades d'estudi i col·loquis relacionats amb la temàtica del projecte.

La présente convention a pour objet d'établir un cadre stable de collaboration entre le Memorial Démocratique, la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autonòmics i Locals et l'Université Toulouse Capitole pour l'élaboration du projet « Exilés, frontières, identités : Catalogne, îles Baléares et Occitanie (1936-1970) » moyennant l'organisation de journées d'études et de colloques liés au thème du projet.

Segona. Compromisos de les parts

Deuxièmement. Engagements des parties

La cooperació entre les tres entitats es desenvoluparà a través de l'organització d'unes jornades d'estudi i un col·loqui en

La coopération entre les trois entités sera développée à travers l'organisation de

	Doc. original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39 Pàgina 4 de 10
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CÓDI SEGUR DE VERIFICACIÓ	



dues etapes amb l'objectiu d'establir una valoració de l'estat actual de la recerca sobre aquests temes i identificar les qüestions que queden per desenvolupar, aprofundir i revisar des d'una perspectiva multidisciplinària (història contemporània, sociologia, cinema, literatura, museografia, civilització, ciències polítiques, etc.).

Les tres entitats es comprometen a col·laborar en la coorganització i participació de les següents actuacions:

- Unes jornades d'estudi els dies 11 i 12 de maig de 2023 que es celebraran a Toulouse a les seus de l'Institut Cervantes, el Museu de la Resistència i a la Casa de la Recerca de Toulouse (Maison de la Recherche de Toulouse, site Le Mirail)
- Un col·loqui (primera etapa) a Toulouse a finals del 2024
- Un col·loqui (segona etapa) a Barcelona a finals del 2025

Les parts es comprometen a tractar les dades de caràcter personal a les que puguin tenir accés amb motiu de l'execució d'aquest conveni de conformitat amb les previsions del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques en el que respecta al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE, i de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals (LOPDGDD).

En els casos en què escaigui, les parts determinaran de comú acord la titularitat dels resultats de les activitats desenvolupades en compliment d'aquest conveni, mitjançant la signatura d'una addenda.

journées d'étude et d'un colloque en deux étapes dans le but de dresser un bilan de l'état actuel de la recherche sur ces sujets et d'identifier les questions qui restent à développer, à approfondir et à examiner dans une perspective pluridisciplinaire (histoire contemporaine, sociologie, cinéma, littérature, muséographie, civilisation, sciences politiques, etc.).

Les trois entités s'engagent à collaborer à la co-organisation et la participation des actions suivantes :

- Des journées d'étude les 11 et 12 mai 2023 qui se tiendront à Toulouse dans les sièges de l'Institut Cervantès, du Musée de la Résistance et de la Maison de la Recherche de Toulouse Le Mirail.
- Un colloque (première étape) à Toulouse fin 2024
- Un colloque (seconde étape) à Barcelone fin 2025

Les parties s'engagent à traiter les données personnelles auxquelles elles pourraient avoir accès en raison de l'exécution de la présente convention conformément aux prévisions du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil, du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles et à la libre circulation de ces données, abrogeant la Directive 95/46/CE, et de la Loi organique 3/2018, du 5 décembre, relative à la protection des données personnelles et à la garantie des droits numériques (LOPDGDD).

Le cas échéant, les parties définiront d'un commun accord la titularité des résultats des activités menées conformément à la présente convention, par la signature d'un avenant.

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39 Pàgina 6 de 10
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	



Tercera. Efectes econòmics

Les despeses econòmiques derivades de la coorganització de les jornades d'estudi dels dies 11 i 12 de maig de 2023 s'assumeixen segons els següents compromisos:

- La Universitat Toulouse Capitole es compromet a finançar aquestes jornades d'estudi, amb el suport de la Maison des Sciences de l'Homme et de la Société de Toulouse i el centre de recerca FRAMESPA France, Amériques, Espagne Sociétés, Pouvoirs, Acteurs), per un import de dos mil cinc-cents euros (2.500€).
- La Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals es compromet a finançar aquestes jornades d'estudi per un import de mil cinc-cents euros (1.500€)
- El Memorial Democràtic es compromet a finançar aquestes jornades d'estudi per un import de dos mil cinc-cents euros (2.500€) corresponents a la partida pressupostària 8060 D/226000500/1310.

Troisièmement. Effets économiques

Les frais financiers découlant de la co-organisation des journées d'étude des 11 et 12 mai 2023 seront assumés par le biais des engagements suivants :

- L'Université Toulouse Capitole s'engage à financer ces journées d'études, avec le soutien de la Maison des Sciences de l'Homme et de la Société de Toulouse et le centre de recherche FRAMESPA (France, Amériques, Espagne Sociétés, Pouvoirs, Acteurs), pour un montant de deux-mille cinq-cents euros (2 500€).
- La Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autònoms i Locals s'engage à financer ces journées d'étude pour un montant de mille cinq-cent euros (1.500€)
- Le Memorial Democràtic s'engage à financer ces journées d'étude pour un montant de deux-mille cinq-cents euros (2 500€) correspondant au poste budgétaire 8060 D/226000500/1310.

En el cas que finalment se superi la xifra de despesa prevista, les parts hauran de subscriure una addenda justificativa amb els imports actualitzats.

En el cas de les despeses econòmiques derivades de la coorganització dels col·loquis previstos pel 2024 i el 2025, les parts hauran de subscriure una addenda a aquest conveni. En aquesta addenda es detallaran les actuacions a realitzar de forma conjunta i s'especificarà el finançament associat, d'acord amb la disponibilitat pressupostària de les parts.

En cas de dépassement du montant final des dépenses prévues, les parties devront signer un avenant justifiant les montants mis à jour.

Dans le cas des dépenses économiques découlant de la co-organisation des colloques prévus en 2024 et 2025, les parties devront signer un avenant à la présente convention. Cet avenant détaillera les actions à mener conjointement et précisera les financements associés, en fonction des disponibilités budgétaires des parties.

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 5 de 10

**Quarta. Comissió de treball i seguiment**

Per tal de concretar i desenvolupar els compromisos de les parts i fer el seguiment d'aquest conveni, es constituirà una comissió formada per dues persones representants de cada entitat.

Les funcions d'aquesta comissió seran les que es descriuen a continuació:

- Determinar les actuacions a desenvolupar d'acord amb el present conveni.
- Concretar la temàtica de les activitats a desenvolupar.
- Proposar la signatura d'addendes específics per tal de regular les aportacions econòmiques i les condicions i compromisos de les dues entitats en la coorganització de les activitats.
- Fer el seguiment i l'avaluació del compliment d'aquest conveni.
- Vetllar per l'assoliment de la finalitat del present conveni.
- Resoldre els dubtes d'interpretació que sorgeixin respecte dels pactes d'aquest conveni, així com les discrepàncies que puguin sorgir en aplicar-lo.

Cinquena. Vigència del conveni

Aquest conveni produeix efectes des de la data en què el signen les tres parts, i tindrà una vigència fins al 31 de desembre de 2025. Es podrà prorrogar, de mutu acord, per dos anys addicionals, mitjançant la subscripció de la corresponent addenda.

Quatrièmement. Commission de travail et de suivi

En vue de concrétiser et de développer les engagements des parties et de faire le suivi de la présente convention, une commission constituée de deux personnes représentant chaque entité sera créée.

Les fonctions de cette commission seront les suivantes :

- Définir les actions à mener conformément à la présente convention.
- Préciser les thèmes des activités à réaliser.
- Proposer la signature d'avenants spécifiques afin de régler les contributions économiques, les conditions et les engagements des deux entités dans la co-organisation des activités.
- Faire le suivi et l'évaluation de l'exécution de la présente convention.
- Veiller à ce que l'objectif de la présente convention soit atteint.
- Résoudre les doutes d'interprétation pouvant surgir en ce qui concerne les accords de la présente convention, ainsi que les divergences pouvant surgir dans son application.

Cinquièmement. Durée de la convention

La présente convention de partenariat prend effet à compter de la date de sa signature par les trois parties et sera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2025. Elle pourra être prorogée, d'un commun accord, pour deux autres années moyennant la souscription de l'addenda correspondant.

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39 Pàgina 7 de 10
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	



Sisena. Extinció del conveni

El present conveni s'extingirà per alguna de les causes següents:

- El transcurs del termini de vigència del conveni o, si escau, de la pròrroga que hagin subscrit les parts, de conformitat amb la clàusula cinquena.
- El mutu acord de les parts manifestat per escrit.
- L'incompliment de qualsevol de les obligacions establertes per una de les parts signants del conveni. Qualsevol incompliment de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a l'altra part optar per exigir-ne el compliment o per la resolució del conveni.
- La denúncia d'una de les parts feta amb un mínim de sis mesos d'antelació, sens perjudici de la necessitat de finalitzar les actuacions en curs, en els termes que s'estableixin en el si de la Comissió de treball i seguiment.
- Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- Qualsevol altra causa que prevegi la normativa vigent.

Setena. Règim jurídic i resolució de controvèrsies

Aquest conveni es regeix per les seves clàusules i, en allò que aquestes no prevegin, pels preceptes de caràcter bàsic del capítol VI del títol preliminar de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic i, a més, en allò que no els contravingui, pels preceptes del capítol II del títol IX de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya. També, pel que fa als dubtes i les llacunes que es puguin plantejar, es regirà pels principis de la

Sixièment. Résiliation de la convention

Le présent accord prendra fin pour l'une des raisons suivantes :

- L'expiration de la durée de validité de l'accord ou, le cas échéant, de la prorogation signée par les parties, conformément à la clause cinq.
- L'accord mutuel des parties exprimé par écrit.
- Le non-respect de l'une des obligations établies par l'un des signataires de la convention. Tout manquement aux stipulations de la présente convention permettra à l'autre partie de choisir d'en exiger l'exécution ou de résilier l'accord.
- La dénonciation de l'une des parties, effectuée au moins six mois à l'avance, sans préjudice de la nécessité de finir les actions en cours, dans les termes établis au sein de la Commission de travail et de suivi.
- La décision judiciaire déclaratoire de la nullité de la convention.
- Toute autre cause prévue par la législation en vigueur.

Septièment. Régime juridique et règlement des litiges

La présente convention se régit par ses clauses et, pour les questions qui ne seraient pas prévues par celles-ci, par les préceptes de base du chapitre VI du titre préliminaire de la Loi 40/2015, du 1^{er} octobre, relatif au régime juridique du secteur public et, en outre, dans la mesure où il ne les enfreint pas, par les préceptes du chapitre II du titre IX de la Loi 26/2010, du 3 août, relatif au régime juridique et de la procédure des administrations publiques de la Catalogne. De même, en ce qui concerne les doutes et les lacunes qui pourraient surgir, elle se régira par les principes de

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 8 de 10



legislació sobre contractes del sector públic.

la législation sur les contrats du secteur public.

Així mateix, les diferències i controvèrsies que puguin sorgir en la interpretació i compliment d'aquest conveni se sotmetran a la resolució de la comissió prevista a la clàusula quarta i, en cas que no sigui possible una solució acordada, se sotmetran als òrgans competents de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Ainsi, les différends et les controverses pouvant surgir dans l'interprétation et dans l'exécution de la présente convention seront soumis à la résolution de la commission prévue au quatrième, et, au cas où solution accordée ne serait pas possible, ils seront soumis aux organes compétents de la juridiction contentieuse administrative.

Vuitena. Publicitat

Huitièmement. Publicité

De conformitat amb l'article 110.3 de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, el present conveni, un cop signat, serà publicat al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* i al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que és accessible des del Portal de la Transparència.

De conformité avec l'article 110.3 de la Loi 26/2010, du 3 août, sur le régime juridique et la procédure des administrations publiques de la Catalogne, la présente convention, une fois signée, sera publiée au *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* et sur le site web du Registre des conventions de collaboration et de coopération de la Generalitat, accessible via le Portail de Transparence.

I, en senyal de conformitat, les tres parts signen aquest conveni en tres exemplars amb la mateixa validesa i eficàcia jurídiques, en el lloc i la data que consten a l'encapçalament,

En foi de quoi, les trois parties signent la présente convention en trois exemplaires de même validité et efficacité juridiques, au lieu et à la date indiqués ci-dessous,

Pel Memorial Democràtic / Pour le Memorial Démocratique

L'Honorable Sènyora Gemma Ubasart i González
Consellera de Justícia, Drets i Memòria i presidenta del Memorial Democràtic / Ministre
de la Justice, des Droits et de la Mémoire et présidente du Memorial Démocratique

Barcelona, 12 de maig/mai de 2023

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	

memorial
democràtic

 Generalitat
de Catalunya

Per la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autonòmics i Locals /
Pour la Fundació Carles Pi i Sunyer d'Estudis Autonòmics i Locals

El Sr./M. Guerau Ruiz Pena
Secretari de la Fundació / Secrétaire de la Fondation
Barcelona, 12 de maig/mai de 2023

Per la Université Toulouse Capitole / Pour l'Université Toulouse Capitole

El Sr./m. Hugues Kenfack
President de la Universitat/ Président de l'Université
Toulouse, 12 de maig/mai de 2023

GENERALITAT DE CATALUNYA

	Doc.original signat per: Serveis Administració Electrònica Generalitat de Catalunya 22/06/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 22/06/2026	Data creació còpia: 22/06/2023 14:10:39 Pàgina 10 de 10
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	